

A large, light gray silhouette of a knight in full armor riding a horse. The knight is holding a lance, which extends diagonally upwards to the right. The horse is in a walking or trotting gait.

“Non è di poca
importanza a un
Principe la elezione
de’ ministri.”



SCHELSTRAETE DELACOURT ASSOCIATES

EXECUTIVE SEARCH



“Van niet weinig belang voor een Vorst is de keuze van zijn ministers.”

Niccolò Machiavelli (1469 - 1527), De Vorst, XXII.1

Van niet weinig belang voor een Vorst is de keuze van zijn ministers; zij zijn goed of niet, naargelang de wijsheid van de Vorst. De eerste mening die men vormt over een heer en zijn verstand, is door te kijken naar de mensen waarmee hij zich omringt; en wanneer zij bekwaam en trouw zijn, kan men hem steeds als wijs beschouwen, want hij is in staat gebleken hun bekwaamheid te onderkennen, en hun trouw te behouden. Maar wanneer zij anders zijn, kan men steeds een slecht oordeel over hem vormen, want de eerste vergissing die hij beging, bestond in deze keuze.



“Il n'est pas de peu d'importance pour un Prince de savoir bien choisir ses ministres.”

Niccolò Machiavelli (1469 - 1527), Le Prince, XXII.1

Il n'est pas de peu d'importance pour un Prince de savoir bien choisir ses ministres, lesquels sont bons ou mauvais selon la sagesse du Prince. La première conjecture qu'on fait d'un Seigneur et de son cerveau, c'est de voir les hommes qu'il tient à l'entour de lui ; et quand ils sont suffisants et fidèles, on le peut toujours estimer sage, parce qu'il les a su connaître suffisants et les maintenir fidèles. Mais quand ils sont autres, on peut toujours asseoir un sinistre jugement, car la première faute qu'il fait consiste dans ce choix même.

“The choice of servants is of no little importance to a prince.”

Niccolò Machiavelli (1469 - 1527), The Prince, XXII.1

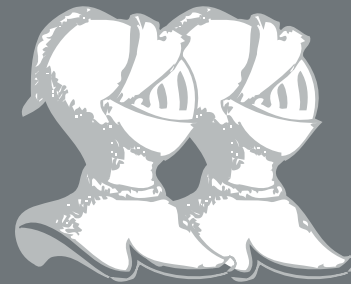
The choice of servants is of no little importance to a prince, and they are good or not according to the discrimination of the prince. And the first opinion which one forms of a prince, and of his understanding, is by observing the men he has around him; and when they are capable and faithful he may always be considered wise, because he has known how to recognise the capable and to keep them faithful. But when they are otherwise one cannot form a good opinion of him, for the prime error which he made was in choosing them.



“Von nicht geringer Bedeutung ist für einen Fürsten die Wahl seiner Minister.”

Niccolò Machiavelli (1469 - 1527), Der Fürst, XXII.1

Von nicht geringer Bedeutung ist für einen Fürsten die Wahl seiner Minister. Ob sie gut sind oder nicht, hängt von der Klugheit des Fürsten ab. Wenn man über die Fähigkeiten eines Herrschers eine Vermutung anstellen will, betrachtet man zuerst die Männer seiner Umgebung. Wenn sie brauchbar und treu sind, kann er stets für weise gelten, weil er es verstanden hat, ihre Brauchbarkeit zu erkennen und sich ihre Treue zu erhalten. Sind sie es aber nicht, so lässt dies stets einen ungünstigen Rückschluss auf ihn zu, denn seinen ersten Fehler begeht er mit dieser Wahl.





SCHELSTRAETE DELACOURT ASSOCIATES
EXECUTIVE SEARCH

Schelstraete Delacourt Associates nv-sa

Bagattenstraat 165 • B-9000 Gent
+32 9 233 03 79

Square de Meeûs 38/40 • Bruxelles B-1000 Brussel
+32 2 401 87 55

info@s-d.be • www.s-d.be

Services:
Executive Search • Director Search

A MEMBER OF
INTERSEARCH
worldwide organisation of executive search firms

90 offices in 50 countries